

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Институт международных отношений
Высшая школа иностранных языков и перевода



УТВЕРЖДАЮ
Проректор по образовательной деятельности КФУ
_____ Турилова Е.А.
"___" _____ 20__ г.

Программа дисциплины

Культура речи экскурсовода

Направление подготовки: 45.04.02 - Лингвистика

Профиль подготовки: Русский язык в международной деятельности и иноязычном образовании

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2024

Содержание

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО
2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО
3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся
4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий
 - 4.1. Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)
 - 4.2. Содержание дисциплины (модуля)
5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)
6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)
7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)
11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)
12. Средства адаптации преподавания дисциплины (модуля) к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья
13. Приложение №1. Фонд оценочных средств
14. Приложение №2. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
15. Приложение №3. Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Программу дисциплины разработал(а)(и): профессор, д.н. (профессор) Бочина Т.Г. (Кафедра лингвистического образования для иностранных студентов, Высшая школа иностранных языков и перевода), Tatyana.Bochina@kpfu.ru ; доцент, к.н. Рахимова А.Р. (Кафедра лингвистического образования для иностранных студентов, Высшая школа иностранных языков и перевода), AliyRRahimova@kpfu.ru

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль), должен обладать следующими компетенциями:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ПК-4	Способен осуществлять письменный и устный перевод в соответствии с дискурсивными особенностями текста
ПК-5	Способен адекватно интерпретировать факты русской культуры, понимать особенности русской языковой картины мира

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль):

Должен знать:

- основные лингвистические и речеведческие понятия,
- способы отбора языкового материала в соответствии с различными видами речевого общения;
- стили речи, правила русского речевого этикета и невербальной коммуникации,
- правила построения текста экскурсии,
- разные виды экскурсии

Должен уметь:

- адекватно реализовать свои коммуникативные намерения;
- строить высказывания в соответствии с нормами культуры речи;
- создавать текст экскурсии;
- проводить экскурсию в соответствии с нормами и требованиями, предъявляемыми к данному виду деятельности

Должен владеть:

- нормами современного русского языка, профессионально значимыми жанрами;
- навыками межличностной и межкультурной коммуникации;
- навыками организации и проведения экскурсии

Должен демонстрировать способность и готовность:

- применять полученные знания на практике,
- совершенствовать лингвокультурные и культурологические знания

2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "ФТД.N.01 Факультативные дисциплины" основной профессиональной образовательной программы 45.04.02 "Лингвистика (Русский язык в международной деятельности и иноязычном образовании)" и относится к факультативным дисциплинам.

Осваивается на 1 курсе в 1 семестре.

3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 1 зачетных(ые) единиц(ы) на 36 часа(ов).

Контактная работа - 19 часа(ов), в том числе лекции - 8 часа(ов), практические занятия - 10 часа(ов), лабораторные работы - 0 часа(ов), контроль самостоятельной работы - 1 часа(ов).

Самостоятельная работа - 17 часа(ов).

Контроль (зачёт / экзамен) - 0 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: зачет в 1 семестре.

4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

4.1 Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)

N	Разделы дисциплины / модуля	Се-местр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)						Само-стоя-тельная ра-бота
			Лекции, всего	Лекции в эл. форме	Практи-ческие занятия, всего	Практи-ческие в эл. форме	Лабора-торные работы, всего	Лабора-торные в эл. форме	
1.	Тема 1. Виды экскурсии. Технология подготовки экскурсии.	1	2	0	2	0	0	0	5
2.	Тема 2. Мастерство экскурсовода. Профессиональное речевое мастерство экскурсовода. Формы речи экскурсовода. Речь экскурсовода. Культура речи и соблюдение ее норм в речи экскурсовода. Выразительные средства в речи экскурсовода	1	2	0	4	0	0	0	6
3.	Тема 3. Требования к тексту экскурсии. Портфель экскурсовода. Техника ведения экскурсии. Пути повышения речевого мастерства экскурсовода.	1	4	0	4	0	0	0	6
	Итого		8	0	10	0	0	0	17

4.2 Содержание дисциплины (модуля)

Тема 1. Виды экскурсии. Технология подготовки экскурсии.

Экскурсоведение как наука. Функции и признаки экскурсии. Экскурсионный метод познания. Экскурсия как педагогический процесс. Элементы психологии в экскурсии.

Логика в экскурсии. Классификация экскурсий. Тематика и содержание экскурсий.

Показ в экскурсии. Рассказ в экскурсии. Сочетание показа и рассказа в экскурсии.

Тема 2. Мастерство экскурсовода. Профессиональное речевое мастерство экскурсовода. Формы речи экскурсовода. Речь экскурсовода. Культура речи и соблюдение ее норм в речи экскурсовода. Выразительные средства в речи экскурсовода

Речь экскурсовода. Внутренняя речь. Языковая культура речи экскурсовода. Коммуникативные качества речи экскурсовода (образность, выразительность, логичность, уместность, чистота и т.д.). Понятие профессиональная речь. Критерии сформированности профессиональной речи. Система оценивания профессиональной речи. Индивидуальный стиль экскурсовода. Позиции экскурсовода по отношению к экскурсантам. Коммуникативная культура речи. Выразительные средства в речи экскурсовода: метафора, гиперболы, повтор и т.д.

Тема 3. Требования к тексту экскурсии. Портфель экскурсовода. Техника ведения экскурсии. Пути повышения речевого мастерства экскурсовода.

Экскурсионная методика и пути ее совершенствования. Технология подготовки новой экскурсии. Составление маршрута экскурсии. Методика проведения экскурсий. Техника ведения экскурсий. Основные пути повышения языковой культуры речи экскурсовода. Работа над устранением основных недостатков речи экскурсовода (чрезмерное употребление специальных терминов, иностранных слов, словесных штампов, канцелярских оборотов, длинных фраз и т.д.) Критерии оценивания сформированного навыка ведения экскурсии. Понятие текст экскурсовода. Подготовка текста экскурсовода. Основные этапы формирования текста. Основные требования к тексту экскурсовода: тема, идеология, логика и т.д. Особенности восприятия экскурсионного текста. Система оценивания текста экскурсовода. Формирование портфеля экскурсовода.

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Самостоятельная работа обучающихся выполняется по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия. Самостоятельная работа подразделяется на самостоятельную работу на аудиторных занятиях и на внеаудиторную самостоятельную работу. Самостоятельная работа обучающихся включает как полностью самостоятельное освоение отдельных тем (разделов) дисциплины, так и проработку тем (разделов), осваиваемых во время аудиторной работы. Во время самостоятельной работы обучающиеся читают и конспектируют учебную, научную и справочную литературу, выполняют задания, направленные на закрепление знаний и отработку умений и навыков, готовятся к текущему и промежуточному контролю по дисциплине.

Организация самостоятельной работы обучающихся регламентируется нормативными документами, учебно-методической литературой и электронными образовательными ресурсами, включая:

Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утвержден приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 6 апреля 2021 года №245)

Письмо Министерства образования Российской Федерации №14-55-99бин/15 от 27 ноября 2002 г. "Об активизации самостоятельной работы студентов высших учебных заведений"

Устав федерального государственного автономного образовательного учреждения "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Правила внутреннего распорядка федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Локальные нормативные акты Казанского (Приволжского) федерального университета

6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) включает оценочные материалы, направленные на проверку освоения компетенций, в том числе знаний, умений и навыков. Фонд оценочных средств включает оценочные средства текущего контроля и оценочные средства промежуточной аттестации.

В фонде оценочных средств содержится следующая информация:

- соответствие компетенций планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю);
- критерии оценивания сформированности компетенций;
- механизм формирования оценки по дисциплине (модулю);
- описание порядка применения и процедуры оценивания для каждого оценочного средства;
- критерии оценивания для каждого оценочного средства;
- содержание оценочных средств, включая требования, предъявляемые к действиям обучающихся, демонстрируемым результатам, задания различных типов.

Фонд оценочных средств по дисциплине находится в Приложении 1 к программе дисциплины (модулю).

7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Освоение дисциплины (модуля) предполагает изучение основной и дополнительной учебной литературы. Литература может быть доступна обучающимся в одном из двух вариантов (либо в обоих из них):

- в электронном виде - через электронные библиотечные системы на основании заключенных КФУ договоров с правообладателями;
- в печатном виде - в Научной библиотеке им. Н.И. Лобачевского. Обучающиеся получают учебную литературу на абонементе по читательским билетам в соответствии с правилами пользования Научной библиотекой.

Электронные издания доступны дистанционно из любой точки при введении обучающимся своего логина и пароля от личного кабинета в системе "Электронный университет". При использовании печатных изданий библиотечный фонд должен быть укомплектован ими из расчета не менее 0,5 экземпляра (для обучающихся по ФГОС 3++ - не менее 0,25 экземпляра) каждого из изданий основной литературы и не менее 0,25 экземпляра дополнительной литературы на каждого обучающегося из числа лиц, одновременно осваивающих данную дисциплину.

Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля), находится в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины. Он подлежит обновлению при изменении условий договоров КФУ с правообладателями электронных изданий и при изменении комплектования фондов Научной библиотеки КФУ.

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)

Культура.РФ - <https://www.culture.ru/s/virtualnye-progulki/>

Русский язык и русский мир от А до Я - <http://russian-world.info>

2btraveler - <https://2btraveler.ru/category/rossiya/>

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Вид работ	Методические рекомендации
лекции	В ходе лекций преподаватель излагает и разъясняет основные понятия темы, связанные с ней теоретические и практические проблемы, дает рекомендации к самостоятельной работе. Обязанность студентов - внимательно слушать и конспектировать лекционный материал. олучив представление об основном содержании раздела, темы, необходимо изучить материал с помощью конспектов лекций, общих работ. Целесообразно составить краткий конспект или схему, отображающую смысл и связи основных понятий данного раздела, включенных в него тем. Затем необходимо изучить наиболее важные источники и монографии. При желании можно составить их краткий конспект. Обязательно следует записывать возникшие вопросы, на которые не удалось ответить самостоятельно.
практические занятия	Практические занятия завершают изучение наиболее важных разделов (тем) учебной дисциплины. Они предполагают свободный дискуссионный обмен мнениями по избранной тематике с элементами активных форм усвоения материала. Занятие начинается со вступительного слова преподавателя, формулирующего цель занятия и характеризующего его основную проблематику. Затем, как правило, заслушивается доклад студента, презентация или проводится деловая игра. В заключительном слове преподаватель подводит итоги обсуждения и объявляет оценки выступавшим студентам.
самостоя- тельная работа	Основной вид учебной деятельности студента - самостоятельная работа, которая включает в себя изучение лекционного материала, учебников и учебных пособий, первоисточников, подготовку докладов, сообщений, выступлений на групповых занятиях, выполнение заданий преподавателя. Методика самостоятельной работы предварительно разъясняется преподавателем и в последующем может уточняться с учетом индивидуальных особенностей студентов. Время и место самостоятельной работы (аудитории, библиотеки) выбираются студентами по своему усмотрению с учетом рекомендаций преподавателя. Самостоятельную работу над дисциплиной следует начинать с изучения программы, которая содержит основные требования к знаниям, умениям, навыкам студентов. Обязательно следует вспомнить рекомендации преподавателя, данные в ходе установочных занятий, затем приступить к изучению отдельных разделов и тем в порядке, предусмотренном программой.
зачет	К зачету допускаются студенты, систематически работавшие над дисциплиной в семестре, показавшие положительные знания по вопросам, выносившимся на групповые занятия. К зачету студенты готовят текст экскурсии и видеоряд к нему, на зачете они должны защитить текст экскурсии, обосновать выбор объекта, выбор материала, речевых средств, композицию экскурсии, представить портфель экскурсовода. При подготовке к зачету следует пользоваться материалами лекций, учебников, интернет-источников, словарей.

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем, представлен в Приложении 3 к рабочей программе дисциплины (модуля).

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) включает в себя следующие компоненты:

Помещения для самостоятельной работы обучающихся, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья) и оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду КФУ.

Учебные аудитории для контактной работы с преподавателем, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья).

Компьютер и принтер для распечатки раздаточных материалов.

12. Средства адаптации преподавания дисциплины к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие восприятие информации обучающимися инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья:

- создание текстовой версии любого нетекстового контента для его возможного преобразования в альтернативные формы, удобные для различных пользователей;
- создание контента, который можно представить в различных видах без потери данных или структуры, предусмотреть возможность масштабирования текста и изображений без потери качества, предусмотреть доступность управления контентом с клавиатуры;
- создание возможностей для обучающихся воспринимать одну и ту же информацию из разных источников - например, так, чтобы лица с нарушениями слуха получали информацию визуально, с нарушениями зрения - аудиально;
- применение программных средств, обеспечивающих возможность освоения навыков и умений, формируемых дисциплиной, за счёт альтернативных способов, в том числе виртуальных лабораторий и симуляционных технологий;
- применение дистанционных образовательных технологий для передачи информации, организации различных форм интерактивной контактной работы обучающегося с преподавателем, в том числе вебинаров, которые могут быть использованы для проведения виртуальных лекций с возможностью взаимодействия всех участников дистанционного обучения, проведения семинаров, выступления с докладами и защиты выполненных работ, проведения тренингов, организации коллективной работы;
- применение дистанционных образовательных технологий для организации форм текущего и промежуточного контроля;
- увеличение продолжительности сдачи обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья форм промежуточной аттестации по отношению к установленной продолжительности их сдачи:
- продолжительности сдачи зачёта или экзамена, проводимого в письменной форме, - не более чем на 90 минут;
- продолжительности подготовки обучающегося к ответу на зачёте или экзамене, проводимом в устной форме, - не более чем на 20 минут;
- продолжительности выступления обучающегося при защите курсовой работы - не более чем на 15 минут.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учебным планом по направлению 45.04.02 "Лингвистика" и магистерской программе "Русский язык в международной деятельности и иноязычном образовании".

Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Направление подготовки: 45.04.02 - Лингвистика

Профиль подготовки: Русский язык в международной деятельности и иноязычном образовании

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2024

Основная литература:

1. Добрина, Н. А. Экскурсоведение : учебное пособие / Н. А. Добрина. - 3-е изд., стер. - М : ФЛИНТА, 2013. - 288 с. - ISBN 978-5-9765-1118-7. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/458022>

(дата обращения: 15.04.2022). - Режим доступа: по подписке.

2. Обухова, Г. С. Основы мастерства публичных выступлений, или Как научиться владеть любой аудиторией: практические рекомендации / Обухова Г.С., Климова Г.Л. - Москва : Форум, НИЦ ИНФРА- М, 2022. - 72 с. ISBN 978-5-00091-157-0. - Текст : электронный. - URL:

<https://znanium.com/catalog/product/533987>

(дата обращения: 15.04.2022). - Режим доступа: по подписке.

Дополнительная литература:

1. Бердник, Л. Ф. Практическая риторика: учебное пособие / Л.Ф. Бердник. - Ростов н/Д: Издательство ЮФУ, 2011. - 206 с. ISBN 978-5-9275-0827-3. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/550144>

(дата обращения: 15.04.2022). - Режим доступа: по подписке.

2. Баранов, А. С. Информационно-экскурсионная деятельность на предприятиях туризма: учебник / Баранов А. С., Бисько И. А.; Под ред. Богданова Е. И. - Москва : НИЦ ИНФРА-М, 2022. - 383 с. (Высшее образование: Бакалавриат) (П)ISBN 978-5-16-011324-1. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/519575>

(дата обращения: 15.04.2022). - Режим доступа: по подписке.

3. Долженко, Г. П. Экскурсионное дело в высших учебных заведениях: история и методика обучения : учебное пособие / Г. П. Долженко. - Ростов-на-Дону : Издательство ЮФУ, 2011. - 134 с. - ISBN 978-5- 9275-0802-0. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/550477>

(дата обращения: 15.04.2022). - Режим доступа: по подписке

*Приложение 3
к рабочей программе дисциплины (модуля)
ФТД.N.01 Культура речи экскурсовода*

Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Направление подготовки: 45.04.02 - Лингвистика

Профиль подготовки: Русский язык в международной деятельности и иноязычном образовании

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2024

Освоение дисциплины (модуля) предполагает использование следующего программного обеспечения и информационно-справочных систем:

Операционная система Microsoft Windows 7 Профессиональная или Windows XP (Volume License)

Пакет офисного программного обеспечения Microsoft Office 365 или Microsoft Office Professional plus 2010

Браузер Mozilla Firefox

Браузер Google Chrome

Adobe Reader XI или Adobe Acrobat Reader DC

Kaspersky Endpoint Security для Windows

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, учебно-методические комплексы, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования (ФГОС ВО) нового поколения.